

[Vienna, March(?),³ 1800]Catalogue

of the Mozart musical works, in the original, which were made available to Messrs. Breitkopf and Härtel in Leipzig by Mozart's widow to help in their editing, [5] of which those marked with *N.B.*, however, have already been returned.

N.B. a March. It is in volume 6 of the edition (the 6 sonatas in copy already mentioned), for which no original could be found.⁴

N.B. the songs printed in volume 5,⁵ mainly that certain *clavier concerto*.⁶ [10] *N.B.* 13 *Canons*.⁷

Caro mio Druk und Schluk,⁸ a vocal piece, a kind of counterpart to the Ribbon Trio.⁹

N.B. the glass *harmonica quintet*.¹⁰

A sonata, at the end of which something starts, but is left unfinished, [15] I believe. #¹¹

N.B. 8 *arias* from the earlier operas, of which no use has been made.¹²

N.B. A *sonata*, completed by an anonymous person,¹³ of which no use has been made. It is the one which Herr *André* has.

Overture. Printed in volume 6.¹⁴

[20] *N.B.* A fugue for the *clavier*.¹⁵

N.B. Aria: Sono in amore, not used.¹⁶

Two songs for the opening and the closing of the Lodge.¹⁷

V'amo di core, an unfinished vocal piece which, as a fragment which belongs to me, I would ask to have returned to me when Herr *André* receives it.

[25] *N.B.* finally, the 4 pieces which were removed from one of your packets on the day of your departure.¹⁸

It may be that Breitkopf and Härtel received a few other short pieces, but no more than that. On the other side of this leaf I supply an authorisation for you to ask the Herr Sich already mentioned to hand over to you everything they have from me, [30] without specifying the pieces. But they are not obliged, of course, to part with anything until they have made use

¹ BD: Nissen's handwriting, Constanze's signature. Nissen: cf. note No. 1224.

² BD: Johann Anton André (1775-1842), publisher. He was the third son of Johann André (1741-1799), composer, music director (from 1766), founded the music publishing business in Offenbach in 1784. It was thus in Johann Anton's first year as a publisher that the contract was concluded with Constanze (8th November, 1799) regarding the music in Mozart's estate. His full title in 1826 was "Music Director to the Grand Prince of Hessen and Court Councillor at the Princely Court in Isenburg" ["grossfürstlich hessischer Kapellmeister und fürstlich Isenburgischer Hofrath"].

³ BD: Date based on the context; cf. No. 1270/15 ff.

⁴ BD: March KV 408 (383e); the "Romantic Sonatas" KV 55-60 (KV Anh. 209 c-h).

⁵ BD: 30 songs listed in BD VI, p. 534.

⁶ BD: Probably KV 595.

⁷ BD: cf. No. 1299/131.

⁸ BD: KV Anh. 5 (571a).

⁹ BD: The "Bandlterzett" KV 441, printed by B & H in 1794 for Constanze's benefit.

¹⁰ BD: KV 617 (cf. note on No. 1152/2).

¹¹ BD: See line 34.

¹² BD: The volume mentioned in No. 1252/3-8 was never published.

¹³ BD: Probably KV 403 (385c), completed by Maximilian Stadler.

¹⁴ BD: Fragmentary suite KV 399 (385i).

¹⁵ BD: Cf. No. 1310/26-27: KV 401 (375e), completed by Maximilian Stadler.

¹⁶ BD: No. 23 from *La finta semplice* KV 51; cf. No. 1259/34-35.

¹⁷ BD: KV 483 and 484, cf. Nos. 1260/54-55; 1310/28.

¹⁸ BD: Cf. No. 1264/11 ff.

of it: that is the condition under which they received it all. They have already used at least the *overture* and a *sonata*; this will soon be the case with the *clavier concerto* as well.

N.B. The *sonata* marked with # on the other side of the leaf is, I believe, [35] the penultimate number in *Cahier 6*.¹⁹

To give you new proof of how much interest I take in you, I furthermore point out that you should have my declaration translated into both languages to accompany the announcement in French and English papers, but, in heaven's name, [40] only a thoroughly good and thoroughly faithful translation! I would also like to see this myself beforehand, but also not to spend any more on postage. In future, send me everything as opportunity arises, or reimburse all my postal charges. I am not a little pleased and flattered that you have taken my advice about not being drawn into any public squabbles.²⁰ [45]

Since both promissory notes have now been paid, I send you herewith as an enclosure a receipt for everything that you have paid.

I would ask you to inform me some time about what you have received from Berlin. By my counting, there must be 28 copies of the concerto²¹ as well as some copies of the Ribbon Trio. [50] And then I would ask you to send me this money as well.

I am, as always,

your most obedient servant,
Constanze Mozart.

¹⁹ The *Oeuvres complètes* [complete works] were printed by B & H in *cahiers* [volumes].

²⁰ BD: With B & H.

²¹ BD: 28 remaining copies of the piano concerto KV 503, published by Constanze herself; cf. No. 1273/36-37.